

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 mei 2016

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het Strafwetboek en van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt, teneinde vrijwillige zwangerschapsafbreking niet langer strafbaar te stellen**

(ingediend door de heer Olivier Maingain en mevrouw Véronique Caprasse)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

10 mai 2016

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant le Code pénal et la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, visant à dépenaliser l'interruption volontaire de grossesse**

(déposée par M. Olivier Maingain et Mme Véronique Caprasse)

**SAMENVATTING**

*Hoewel vrijwillige zwangerschapsafbreking internationaal als een grondrecht wordt beschouwd, geldt zij in het Belgische recht nog steeds als een misdrijf. Die strafbaarstelling van abortus getuigt van een moraliserende en culpabiliserende houding jegens de vrouwen die hun zwangerschap afbreken, ook al is aan alle wettelijke voorwaarden voldaan.*

*Dit wetsvoorstel strekt er dan ook toe de bepalingen inzake zwangerschapsafbreking met toestemming over te hevelen van het Strafwetboek naar de wet betreffende de rechten van de patiënt, zodat zwangerschapsafbreking niet langer als een morele fout maar als een medische handeling wordt beschouwd. Bij die overheveling wordt tevens de vereiste van een noodsituatie opgeheven, aangezien dat begrip veel te vaag is; de arts dient dus louter rekening te houden met de stellige wil van de zwangere vrouw.*

*De zwangerschapsafbreking waarmee de zwangere vrouw niet instemt en/of die gepaard gaat met opzettelijk geweld, blijft daarentegen onder de bepalingen van het Strafwetboek vallen.*

**RÉSUMÉ**

*Bien qu'internationalement consacrée comme un droit fondamental, l'interruption volontaire de grossesse reste considérée en droit belge comme un délit. Cette pénalisation de l'avortement implique une attitude moralisatrice et culpabilisante à l'égard des femmes qui avortent, quand bien même les conditions légales seraient respectées.*

*La proposition de loi vise ainsi à transférer les dispositions relatives à l'avortement consenti du Code pénal vers la loi sur les droits du patient, de manière à considérer l'avortement non plus comme une faute morale mais comme un acte médical. Ce transfert s'accompagne de la suppression de l'exigence d'un état de détresse, notion beaucoup trop floue, de manière à ce que seule la volonté ferme de la femme enceinte soit prise en considération par le médecin.*

*L'avortement non consenti et/ou accompagné de violences volontaires reste quant à lui régi par des dispositions du Code pénal.*

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire

## Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

## Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

## Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

## Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publicaties@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 3 april 1990<sup>1</sup> (ook de wet-Lallemand-Michielsens genoemd) heeft de vrijwillige zwangerschapsafbreking deels uit het strafrecht gehaald. De wet stoelt op een compromis en staat zwangerschapsafbreking toe mits strikte voorwaarden in acht worden genomen, meer bepaald de erkenning van een noodsituatie bij de zwangere vrouw alsook een maximumtermijn van twaalf weken vanaf de bevruchting. Zoals tal van wetenschappelijke en epidemiologische onderzoeken aantonen, wordt elk jaar het leven van duizenden vrouwen gered dankzij de medisch en wettelijk omkaderde praktijk van de zwangerschapsafbreking die voornoemde wet in ons land mogelijk maakt.

De WHO geeft in haar rapporten het volgende aan: *“Where legislation allows abortion under broad indications, the incidence of and complications from unsafe abortion are generally lower than where abortion is legally more restricted. In almost all countries, the law permits abortion to save the woman’s life, and in the majority of countries abortion is allowed to preserve the physical and/or mental health of the woman”*<sup>2</sup>. Zodus, *“[w]here laws and policies allow abortion under broad indications, the incidence of, and mortality from, unsafe abortion are reduced to a minimum”*<sup>3</sup>.

In België is het aantal zwangerschappen dat wordt afgebroken, aldus gestegen van 6,5 % in 1993 tot 11,1 % in 2011.

Dat percentage blijft vrij laag in vergelijking met de percentages in andere ontwikkelde landen (24 %). In Europa hebben alleen Duitsland, Nederland en Zwitserland lagere percentages dan België. In de andere Europese landen ligt de zwangerschapsafbrekingsratio tussen 10 en 30 %. De ratio in België behoort aldus tot de laagste ter wereld<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Wet van 3 april 1990 betreffende de zwangerschapsafbreking, tot wijziging van de artikelen 348, 350, 351 en 352 van het Strafwetboek en tot opheffing van artikel 353 van hetzelfde Wetboek, *Belgisch Staatsblad* van 5 april 1990, blz. 6379.

<sup>2</sup> WHO — *Safe abortion: technical and policy guidance for health systems*, 2012, ISBN 978 92 4 154843 4, [http://apps.who.int/liris/bitstream/10665/70914/1/9789241548434\\_eng.pdf?ua=1](http://apps.who.int/liris/bitstream/10665/70914/1/9789241548434_eng.pdf?ua=1), blz. 17.

<sup>3</sup> Idem, blz. 23.

<sup>4</sup> Verslag van de Nationale Commissie voor de evaluatie van de wet van 3 april 1990 betreffende de zwangerschapsafbreking — Verslag ten behoeve van het Parlement: 1 januari 2010 — 31 december 2011, Stuk 5-1784/1 (Senaat), DOC 53 2399/001 (Kamer).

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 3 avril 1990<sup>1</sup> (également dénommée “Lallemand-Michielsens”) a dépénalisé partiellement l’interruption volontaire de grossesse. Fondée sur un compromis, la loi autorise l’avortement moyennant des conditions strictes, dont les principales sont la reconnaissance d’un état de détresse chez la femme enceinte ainsi qu’un délai maximal de douze semaines à dater de la conception. Comme le montrent de nombreuses études scientifiques et épidémiologiques, la pratique médicalement et légalement encadrée de l’avortement, que permet la loi précitée dans notre pays, sauve la vie de milliers de femmes chaque année.

Comme l’explique l’OMS dans ses rapports, “Dans le cas où la législation autorise l’avortement pour des indications très générales, l’incidence et les complications de l’avortement non sécurisé sont généralement plus faibles que lorsque l’avortement est légalement moins accessible. Dans presque tous les pays, la loi permet l’avortement pour sauver la vie de la mère, et dans la majorité des pays, l’avortement est autorisé pour préserver sa santé physique et/ou mentale.”<sup>2</sup> Par conséquent, “Quand les lois et les politiques autorisent l’avortement dans une large gamme d’indications, l’incidence de l’avortement non sécurisé et la mortalité qui en résulte sont réduits à un minimum.”<sup>3</sup>

En Belgique, la proportion de grossesses qui se terminent par un avortement est ainsi passée de 6,5 % en 1993 à 11,1 % en 2011.

Ce taux reste assez bas par rapport aux taux observés dans les pays développés (24 %). En Europe, seule l’Allemagne, les Pays-Bas et la Suisse ont des taux inférieurs à celui de la Belgique. Dans les autres pays européens, le taux d’avortement se situe entre 10 et 30 %. Le taux d’avortement en Belgique figure ainsi parmi les plus bas au monde.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Loi du 3 avril 1990 relative à l’interruption de grossesse, modifiant les articles 348, 350, 351 et 352 du Code pénal et abrogeant l’article 353 du même Code, *Moniteur belge*, 5 avril 1990, p.6379.

<sup>2</sup> OMS — *Avortement sécurisé — Directives techniques et stratégiques à l’intention des systèmes de santé*, Recommandations 2013, ISBN 9789242548433, [http://apps.who.int/liris/bitstream/10665/78413/1/9789242548433\\_fre.pdf?ua=1](http://apps.who.int/liris/bitstream/10665/78413/1/9789242548433_fre.pdf?ua=1), p. 17.

<sup>3</sup> Idem, p. 33.

<sup>4</sup> Rapport de la Commission nationale d’évaluation de la loi du 3 avril 1990 relative à l’interruption de grossesse pour la période 1<sup>er</sup> janvier 2010 — 31 décembre 2011, Doc. 5-1784/1 (Sénat) 53-2399/1 (Chambre).

Voor de indieners van dit wetsvoorstel is het meer dan hoog tijd om abortus helemaal uit het strafrecht te halen.

Sinds 1867 is vrijwillige zwangerschapsafbreking het eerste misdrijf dat is opgenomen onder titel VII van boek 2 van het Strafwetboek, "Misdaden en wanbedrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid", naast andere misdrijven zoals prostitutie, aanranding van de eerbaarheid, openbare schennis van de goede zeden alsook het dubbele huwelijk.

De artikelen 348 tot 352 van het Strafwetboek hebben dus veeleer de bescherming van de familie voor ogen dan die van de foetus of, laat staan, die van de moeder.

De strafbaarstelling van abortus druist nochtans in tegen tal van internationale overeenkomsten. Het VN-verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen van 18 december 1979, dat België op 10 juli 1985 heeft geratificeerd, verplicht de Staten ervoor te zorgen dat mannen en vrouwen dezelfde rechten hebben "om in vrijheid en bewust een beslissing te nemen over het aantal van hun kinderen en het tijdsverloop tussen de geboorten daarvan en te kunnen beschikken over de informatie, vorming en middelen om hen in staat te stellen deze rechten uit te oefenen."<sup>5</sup>

Deze zogeheten seksuele en reproductieve rechten werden vervolgens herhaaldelijk herbevestigd door internationale instanties zoals de WHO en de Raad van Europa.

Volgens de WHO maken gezinsplanning en abortus deel uit van het algemeen recht op gezondheid.<sup>6</sup> Zo stelt de WHO in een rapport uit 2013 over veilige abortus het volgende: "*A consensus on the public health impact of unsafe abortion has existed for a long time. As early as 1967, the World Health Assembly identified unsafe abortion as a serious public health problem in many countries.*"<sup>7</sup>

De Raad van Europa heeft in zijn resolutie 1607(2008) over de toegang tot een veilige en wettelijke abortus het recht benadrukt van ieder menselijk wezen, in het bijzonder vrouwen, op de eerbiediging van zijn of haar fysieke integriteit en de vrije beschikking over zijn of

<sup>5</sup> Art. 16, punt 1, e), van het Verdrag van 18 december 1979.

<sup>6</sup> WHO — "Safe abortion: technical and policy guidance for health systems": [http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/70914/1/9789241548434\\_eng.pdf?ua=1](http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/70914/1/9789241548434_eng.pdf?ua=1).

<sup>7</sup> *Idem*, blz. 18.

Pour les auteurs de la présente proposition de loi, il est plus que temps de dépenaliser totalement l'avortement.

Depuis 1867, l'interruption volontaire de grossesse constitue la première infraction reprise sous le Titre VII du Livre II du Code pénal: "Des crimes et des délits contre l'ordre des familles et contre la moralité publique", à côté d'autres infractions telles que la prostitution, l'attentat à la pudeur, l'outrage public aux bonnes mœurs ou encore la bigamie.

C'est donc davantage la protection de la famille que celle du fœtus et encore moins celle de la mère que la législation s'efforce de garantir dans ses articles 348 à 352.

Cette pénalisation de l'avortement est pourtant incompatible avec nombre de conventions internationales. La Convention des Nations Unies du 18 décembre 1979 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, ratifiée par la Belgique le 10 juillet 1985, oblige les États à assurer aux hommes et aux femmes "Les mêmes droits de décider librement et en toute connaissance de cause du nombre et de l'espacement des naissances et d'avoir accès aux informations, à l'éducation et aux moyens nécessaires pour leur permettre d'exercer ces droits."<sup>5</sup>

Ces droits dits "sexuels et reproductifs" ont ensuite été réaffirmés à plusieurs reprises par des instances internationales telles que l'OMS, ou le Conseil de l'Europe.

Selon l'OMS, la planification familiale et l'avortement font partie d'un droit général à la santé.<sup>6</sup> Ainsi, dans un rapport datant de 2013 sur l'avortement sécurisé, l'OMS rappelle qu'"Il existe depuis longtemps un consensus sur l'impact de l'avortement non sécurisé sur la santé publique. Dès 1967, l'Assemblée mondiale de Santé a identifié l'avortement pratiqué dans de mauvaises conditions de sécurité comme un grave problème de santé publique dans de nombreux pays."<sup>7</sup>

Quant au Conseil de l'Europe, celui-ci a réaffirmé, dans la résolution 1607(2008) relative à l'accès à un avortement sans risque et légal, le droit de tout être humain, en particulier des femmes, au respect de son intégrité physique et à la libre disposition de son corps.

<sup>5</sup> Art. 16, point 1, e), Rés. AG 34/180, 18 décembre 1979, Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1249, p. 13.

<sup>6</sup> OMS — Avortement sécurisé — Directives techniques et stratégiques à l'intention des systèmes de santé, Recommandations 2013, ISBN 9789242548433, p. 27.

<sup>7</sup> *Idem*, p. 18.

haar lichaam. Zo bepaalt punt 6 het volgende: “(...) *In this context, the ultimate decision on whether or not to have an abortion should be a matter for the woman concerned, who should have the means of exercising this right in an effective way*”.<sup>8</sup> Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens gaf aan dat “*dans les législations régissant l’IVG, l’enfant à naître n’est pas considéré comme une personne directement bénéficiaire de l’article 2 de la Convention*” en dat “*son droit à la vie, s’il existe, se trouve implicitement limité par les droits et intérêts de sa mère*”<sup>9</sup>.

De VN heeft er tevens aan herinnerd dat de rechten van de vrouw het recht omvatten “*to attain the highest standard of sexual and reproductive health. It also includes their right to make decisions concerning reproduction free of discrimination, coercion and violence, as expressed in human rights documents*”<sup>10</sup>. Voorts stelt de VN dat de Naties alle vrouwen en meisjes het recht op toegang tot abortus moeten waarborgen, omdat dit wordt beschouwd als een onderdeel van de mensenrechten die op hen van toepassing zijn<sup>11</sup>. In 2011 heeft de heer Anand Grover, *United Nations Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of health*, de Staten dan ook uitgenodigd vrijwillige zwangerschapsonderbreking niet langer strafbaar te stellen<sup>12</sup>.

De juridische status van abortus in ons wetgevend arsenaal is dubbelzinnig, aangezien abortus in dezelfde wetgeving wordt beschouwd als een recht én als een misdaad; vrouwen die abortus ondergaan, worden daardoor met een schuldgevoel opgezadeld. Abortus aanmerken als een misdaad tegen de “orde der familie”, is vandaag beslist nog minder gerechtvaardigd doordat het traditionele en patriarchale kerngezin, dat bij voornoemde titel VII van het Strafwetboek in 1867 werd bekrachtigd, helemaal niet meer overeenstemt met de huidige sociale realiteit op gezinsvlak.

Le point 6 dispose ainsi que: “....Dans ce contexte, le choix ultime d’avoir recours ou non à un avortement devrait revenir à la femme, qui devrait disposer des moyens d’exercer ce droit de manière effective.”<sup>8</sup> La Cour européenne des droits de l’Homme a ainsi précisé que “dans les législations régissant l’IVG, l’enfant à naître n’est pas considéré comme une personne directement bénéficiaire de l’article 2 de la Convention” et que “son droit à la vie, s’il existe, se trouve implicitement limité par les droits et intérêts de sa mère.”<sup>9</sup>

L’ONU a également eu l’occasion de rappeler que les droits de la femme incluent le “droit qu’a chacun de jouir du meilleur état de santé possible en matière de sexualité et de reproduction, et de prendre des décisions en matière de reproduction sans faire l’objet de discrimination, de contrainte ou de violence, comme prévu dans les instruments relatifs aux droits de l’homme.”<sup>10</sup> et que les Nations devaient garantir, pour toutes les femmes et les filles, un droit d’accès à l’avortement, considéré comme faisant partie de leurs droits de l’homme.<sup>11</sup> C’est ainsi que, en 2011, le Rapporteur spécial sur le droit qu’a toute personne de jouir du meilleur état de santé physique et mentale possible, M. Anand Grover, a invité les États à dépenaliser l’interruption volontaire de grossesse.<sup>12</sup>

Par conséquent, l’avortement tel qu’inscrit dans notre arsenal législatif se trouve dans une situation juridique ambiguë en ce sens qu’il est considéré, dans la même législation, à la fois comme un droit et comme un crime marqué par la culpabilisation des femmes qui y ont recours. Le fait de considérer l’avortement comme un crime contre “l’ordre des familles” se justifie encore moins à l’heure où la famille nucléaire traditionnelle et patriarcale, que ce titre VII précité du Code pénal consacrait en 1867, ne correspond plus du tout aux réalités socio-familiales actuelles.

<sup>8</sup> Résolution 1607 (2008) van de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa over “Access to safe and legal abortion in Europe”, tekst aangenomen door de Assemblee op 16 april 2008 (15de zitting), <http://assembly.coe.int/nw/xml/XRef/Xref-XML2HTML-EN.asp?fileid=17638&lang=en>.

<sup>9</sup> EHRM, arrest van 8 juli 2004, Vo vs. Frankrijk, nr. 53924/00, § 80.

<sup>10</sup> *Beijing Declaration and Platform for Action, The Fourth World Conference on Women, 4 to 15 September 1995*, [http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA %20E.pdf](http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20E.pdf), blz. 97-98.

<sup>11</sup> Rapport-Grover van het VN-Mensenrechtencomité over het recht op gezondheid van 3 augustus 2011, DOC GA/SHC/4018, <http://www.un.org/press/en/2011/gashc4018.doc.htm>.

<sup>12</sup> *Idem*.

<sup>8</sup> Résolution 1607 (2008) de l’Assemblée parlementaire du Conseil de l’Europe relative à l’“Accès à un avortement sans risque et légal en Europe”, Texte adopté par l’Assemblée le 16 avril 2008 (15e séance), <http://assembly.coe.int/nw/xml/XRef/Xref-XML2HTML-FR.asp?fileid=17638&lang=FR>.

<sup>9</sup> CEDH, arrêt du 8 juillet 2004, affaire Vo c. France, n°53924/00, § 80.

<sup>10</sup> Déclaration et Programme d’action de Beijing de 1995, Quatrième Conférence mondiale sur les femmes du 4 au 15 septembre 1995, [http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA %20F.pdf](http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20F.pdf), p.97-98.

<sup>11</sup> Rapport Grover du Comité des droits de l’homme de l’ONU sur le droit à la santé du 3 août 2011, Doc. AG/SHC/4018, <http://www.un.org/press/fr/2011/AGSHC4018.doc.htm>

<sup>12</sup> *Idem*.



Alleen door abortus uit het Strafwetboek te halen en op te nemen in een volksgezondheidswet, zoals de wet betreffende de rechten van de patiënt<sup>13</sup>, kan die dubbelzinnigheid “misdaad/recht” worden weggewerkt en kan echte rechtszekerheid worden gegeven aan vrouwen die ervoor hebben gekozen hun zwangerschap te onderbreken, zodat ze worden bevrijd van de druk en het schuldgevoel die met de strafbaarheid gepaard gaan. Die druk is nog altijd reëel, want vandaag, zesentwintig jaar na de inwerkingtreding van de wet-Lallemand-Michielsens, blijft het moeilijk getuigenissen te verzamelen van vrouwen die abortus hebben ondergaan. Zoals blijkt uit het proces dat in 2006 heeft plaatsgevonden in Brugge<sup>14</sup>, zou het volstaan dat het Parket enige “ijver” aan de dag legt opdat artsen die een vrouw of een meisje hebben geholpen bij een abortus zonder alle voorschriften in acht te hebben genomen, effectief het risico lopen om strafrechtelijk te worden vervolgd.

Tot slot is de volledige depenalisering op internationaal en Europees vlak des te meer vereist daar abortus in Europa momenteel aan talrijke praktische en wettelijke beperkingen onderworpen is; de mogelijkheid tot zwangerschapsafbreking moet daarentegen worden verankerd als een verworvenheid. De gedeeltelijke depenalisering van abortus wordt door de tegenstanders ervan immers geregeld aangegrepen om bedenkingen op te werpen bij de rechtmatigheid van de wet én bij het recht van de vrouw om te kiezen de zwangerschap al dan niet te voort te zetten, met andere woorden het recht van de vrouw om over haar eigen lichaam te beschikken. Van de volledige depenalisering moet tevens dringend werk worden gemaakt omdat het regeerakkoord van 10 oktober 2014 bepaalt dat “*nieuwe wetgeving zal worden uitgewerkt rond de naam en registratie van levenloos geboren kinderen*” (blz. 126), waarbij met “levenloos geboren kinderen” tevens foetussen worden bedoeld die werden gedragen gedurende een periode die overeenkomt met de wettelijke abortustermijn. De depenalisering van abortus zou dus niet alleen elke verwarring kunnen wegnemen inzake de status van de afgedreven foetus, maar ook de stigmatisering van de vrouw die een abortus laten uitvoeren.

<sup>13</sup> Wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt, *Belgisch Staatsblad*, 26 september 2002, blz. 43719.

<sup>14</sup> Twee artsen, twee coördinatoren en een verpleegster van het Centrum voor Verantwoord Ouderschap (CEVO) in Oostende hadden in 2001 een abortus uitgevoerd op een tienermeisje van 14 jaar. Dit meisje heeft geen gebruik kunnen maken van een bedenktijd van zes dagen tussen het eerste consult op het CEVO en de eigenlijke ingreep, zoals de wet voorschrijft. Indien die termijn in acht was genomen, dan was het niet mogelijk geweest de abortus uit te voeren binnen de bij de wet vastgestelde termijn van 12 weken zwangerschap. De betrokkenen werden voor het gerecht gedaagd maar werden uiteindelijk vrijgesproken.

Seule la sortie de l’avortement du Code pénal pour le transférer dans une loi relative à la santé publique, telle que la loi relative aux droits du patient<sup>13</sup>, permettra de lever l’ambiguïté “crime/droit”, de conférer une réelle sécurité juridique aux femmes qui font le choix d’interrompre leur grossesse et de les libérer des pressions culpabilisantes inhérentes à cette pénalisation. Ces pressions restent en effet une réalité puisque, vingt-six ans après l’entrée en vigueur de la loi Lallemand-Michielsens, il reste difficile de recueillir des témoignages de femmes qui ont recouru à l’avortement. De plus, comme l’a démontré le procès de 2006 à Bruges<sup>14</sup>, il suffirait d’une volonté du Parquet de poursuivre pour que des médecins ayant aidé une femme ou une fille à avorter, sans respecter toutes les modalités prescrites, soient susceptibles d’être effectivement poursuivis au pénal.

Enfin, sur le plan international et européen, cette dépenalisation totale est d’autant plus nécessaire qu’il convient de pérenniser l’avortement comme un acquis face aux nombreuses restrictions pratiques et légales qu’il subit actuellement en Europe. En effet, la dépenalisation partielle de l’avortement permet à ses opposants de régulièrement remettre en cause la légitimité de la loi et du droit des femmes à choisir de poursuivre ou non leur grossesse, autrement dit du droit des femmes de disposer de leur corps. Elle est également urgente en ce que l’accord de gouvernement du 10 octobre 2014, page 126, dispose qu’*“Il sera légiféré sur la question du nom et de l’enregistrement des enfants morts nés”*, ce qualificatif visant également des fœtus dont le seuil de gestation correspond au délai légal pour avorter. Une dépenalisation de l’avortement permettrait ainsi d’empêcher toute confusion sur le statut du fœtus faisant l’objet d’un avortement et toute stigmatisation de la femme qui avorte.

<sup>13</sup> Loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, *M.B.*, 26 sept. 2002, p.43719.

<sup>14</sup> Deux médecins, deux coordinateurs et une infirmière du CEVO (Centre pour une parentalité responsable) d’Oostende avaient pratiqué en 2001 un avortement sur une adolescente de 14 ans. Celle-ci n’avait pas eu un délai de réflexion de six jours entre la première consultation au CEVO et l’intervention proprement dite comme le prescrit la loi. Si ce délai avait été respecté, il n’aurait pas été possible de pratiquer l’avortement dans le délai légal de 12 semaines de grossesse. Traduits en justice, ils ont été relaxés.

Voorts doet België er goed aan het voorbeeld van Denemarken, Nederland, Luxemburg en Frankrijk te volgen.

In Frankrijk is abortus immers volledig uit het strafrecht gehaald; daardoor zijn de wettelijke abortusvoorwaarden niet langer opgenomen in de *Code pénal*, maar in de *Code de la santé publique*, in een onderdeel met het opschrift “*Santé sexuelle et reproductive, droits de la femme et protection de la santé de l’enfant*”<sup>15</sup>. Door de wet betreffende de reële gendergelijkheid aan te nemen, heeft de Franse wetgever tevens het begrip “*état de détresse*”<sup>16</sup> (“noodsituatie”) geschrapt, ondanks de amendementen die van extreemrechtse zijde werden ingediend<sup>17</sup>.

De voorbereidende werkzaamheden van die wet spreken voor zich: “*Comme l’a constaté le Haut Conseil à l’égalité entre les femmes et les hommes (HCEFH)*”<sup>18</sup>, *l’accès à l’IVG demeure (...) problématique. Alors même que l’IVG constitue désormais un événement assez courant de la vie reproductive des femmes, celles-ci se heurtent, sur le terrain, à de nombreux obstacles pour y procéder. Le Haut Conseil dénonce (...) la remise en cause de la légitimité de l’IVG, dans un contexte d’utilisation large de la contraception, perçue alors comme un échec des femmes à maîtriser celle-ci et source de culpabilité*”<sup>19</sup>.

In het Groothertogdom Luxemburg werd abortus uit het Strafwetboek gehaald bij de wet van 17 december 2014<sup>20</sup> en werden de bepalingen ter zake overgeheveld naar een wet op de volksgezondheid, met name de wet van 15 november 1978 betreffende de seksuele

La Belgique se doit ainsi de suivre les exemples de ses voisins danois, néerlandais, luxembourgeois et français.

En effet, la France a totalement dépénalisé l’avortement, de sorte que les conditions légales de l’avortement ne se trouvent plus dans le Code pénal mais dans le Code de la santé publique, sous une partie intitulée “*Santé sexuelle et reproductive, droits de la femme et protection de la santé de l’enfant*”<sup>15</sup>. Par l’adoption de la loi pour l’égalité réelle entre les femmes et les hommes, elle a également supprimé la notion d’état de détresse<sup>16</sup>, et ce malgré les amendements de l’extrême-droite<sup>17</sup>.

Les travaux préparatoires de cette loi sont éloquentes: “*Comme l’a constaté le Haut Conseil à l’égalité entre les femmes et les hommes (HCEFH)*”<sup>18</sup>, *l’accès à l’IVG demeure (...) problématique. Alors même que l’IVG constitue désormais un événement assez courant de la vie reproductive des femmes, celles-ci se heurtent, sur le terrain, à de nombreux obstacles pour y procéder. Le Haut Conseil dénonce (...) la remise en cause de la légitimité de l’IVG, dans un contexte d’utilisation large de la contraception, perçue alors comme un échec des femmes à maîtriser celle-ci et source de culpabilité*”<sup>19</sup>.

Quant au Grand-Duché du Luxembourg, la loi du 17 décembre 2014<sup>20</sup> a sorti l’avortement du Code pénal pour transférer les dispositions y relatives dans une loi de santé publique, à savoir la loi du 15 novembre 1978 relative à l’information sexuelle, à

<sup>15</sup> *Code de la santé publique, Partie législative, Deuxième partie: Santé sexuelle et reproductive, droits de la femme et protection de la santé de l’enfant, Livre II: Interruption volontaire de grossesse.*

<sup>16</sup> Wet nr. 2014-873 van 4 augustus 2014 *pour l’égalité réelle entre les femmes et les hommes*, *JORF* nr. 0179 van 5 augustus 2014, blz. 12949.

<sup>17</sup> Amendement nr. 192 van de heer Bompard op het wetsontwerp *pour l’égalité entre les femmes et les hommes*, nr. 717, ingediend op 3 juli 2013.

<sup>18</sup> Rapport relatif à l’accès à l’IVG, Volet 2: “*Accès à l’IVG dans les territoires*”, *Haut Conseil à l’égalité entre les femmes et les hommes (HCEFH)*, novembre 2013. [= onderdeel citaat — n.v.d.v.]

<sup>19</sup> Op 17 december 2013 ingediend advies nr. 1657, uitgebracht namens de *Commission des Affaires sociales* inzake het door de Franse Senaat aangenomen *projet de loi pour l’égalité entre les femmes et les hommes*, door mevrouw Monique Orphé (volksvertegenwoordiger).

<sup>20</sup> Wet van 17 december 2014 *portant modification 1) du Code pénal et 2) de la loi du 15 novembre 1978 relative à l’information sexuelle, à la prévention de l’avortement clandestin et à la réglementation de l’interruption volontaire de grossesse*, *Mémorial A* nr. 238, 22 december 2014, <http://eli.legilux.public.lu/eli/État/leg/lol/2014/12/17/n2>.

<sup>15</sup> *Code de la santé publique, Partie législative, Deuxième partie: Santé sexuelle et reproductive, droits de la femme et protection de la santé de l’enfant, Livre II: Interruption volontaire de grossesse.*

<sup>16</sup> Loi n° 2014-873 du 4 août 2014 *pour l’égalité réelle entre les femmes et les hommes*, *JORF* n°0179 du 5 août 2014, p. 12949.

<sup>17</sup> Amendement n° 192 de M. Bompard, au projet de loi pour l’égalité entre les femmes et les hommes, n° 717, déposé le 3 juillet 2013.

<sup>18</sup> Rapport relatif à l’accès à l’IVG, Volet 2: *Accès à l’IVG dans les territoires*, *Haut Conseil à l’égalité entre les femmes et les hommes (HCEFH)*, novembre 2013.

<sup>19</sup> Avis n° 1657 déposé le 17 décembre 2013 présenté au nom de la *Commission des Affaires sociales* sur le projet de loi, adopté par le Sénat, pour l’égalité entre les femmes et les hommes, par Mme Monique Orphé, députée.

<sup>20</sup> Loi du 17 décembre 2014 *portant modification 1) du Code pénal et 2) de la loi du 15 novembre 1978 relative à l’information sexuelle, à la prévention de l’avortement clandestin et à la réglementation de l’interruption volontaire de grossesse*, *Mémorial A* n° 238, 22 décembre 2014, <http://eli.legilux.public.lu/eli/État/leg/lol/2014/12/17/n2>.

voorlichting, de preventie van clandestiene abortus en de reglementering van zwangerschapsafbreking<sup>21</sup>.

De indieners van dit wetsvoorstel kunnen zich aldus vinden in de redenering van de Luxemburgse wetgever, die dienaangaande het volgende aangaf: *“l’IVG constitue une question de santé publique et sa réglementation ne doit pas se faire sur un plan répressif. Il existe un lien certain entre d’une part la réglementation sur les IVG et la question d’une meilleure prévention des grossesses non désirées grâce à une politique d’information et d’éducation sexuelle plus efficace et une amélioration de l’accès aux moyens contraceptifs”*<sup>22</sup>.

Aldus beoogt dit wetsvoorstel te herbevestigen dat de vrijwillige zwangerschapsafbreking geen misdrijf, noch een morele fout is, maar wel een medische handeling die onder de volksgezondheid ressorteert. Deze handeling belangt alleen de vrouw aan, alsook de arts die aanvaardt de handeling uit te voeren; daarom zijn de aan de beslissing van de vrouw opgelegde beperkingen van medische aard en vallen zij niet onder het strafrecht.

Met het oog op de samenhang met de doelstelling om vrouwen die kiezen voor een abortus, te bevrijden van de moraliserende druk waaraan zij zijn blootgesteld, willen de indieners van dit wetsvoorstel tevens het begrip “noodsituatie” schrappen als één van de wettelijke voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om een abortus te mogen uitvoeren.

Overeenkomstig de *ratio legis* van de Belgische wet van 1990 beogen de indieners van dit wetsvoorstel abortus aldus te linken aan *“de weloverwogen en volgehouden weigering van de vrouw om haar zwangerschap te voltooien”*, zodat *“de vaste en volgehouden wil van de vrouw [...] voldoende [kan] zijn om een einde te maken aan de zwangerschap”*<sup>23</sup>.

Dat is trouwens ook het standpunt dat de Raad van State heeft ingenomen in zijn advies van 27 oktober 1989 met betrekking tot het wetsvoorstel-Lallemand-Michielsens. In dat advies pleit de Raad ervoor het

<sup>21</sup> Wet van 15 november 1978 *relative à l’information sexuelle, à la prévention de l’avortement clandestin et à la réglementation de l’interruption de la grossesse*, *Mémorial A* nr. 81 van 6 december 1978, <http://eli.legilux.public.lu/eli/État/leg/loi/1978/11/15/n1>.

<sup>22</sup> Zie de memorie van toelichting bij het *projet de loi portant modification du Code pénal et de la loi du 15 novembre 1978 relative à l’information sexuelle, à la prévention de l’avortement clandestin et à la réglementation de l’interruption volontaire de grossesse*, *Doc. Chambre luxembourgeoise des députés*, nr. 6683, buitengewone zitting 2013-2014, blz. 3.

<sup>23</sup> Stuk Senaat, Voorstellen van wet betreffende de zwangerschapsafbreking, Verslag namens de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Volksgezondheid en voor het Leefmilieu, buitengewone zitting 1988-1989, nr. 247-2, blz. 98.

la prévention de l’avortement clandestin et à la réglementation de l’IVG.<sup>21</sup>

Les auteurs de la présente proposition de loi rejoignent ainsi la motivation du législateur luxembourgeois, lequel a estimé que *“l’IVG constitue une question de santé publique et sa réglementation ne doit pas se faire sur un plan répressif. Il existe un lien certain entre d’une part la réglementation sur les IVG et la question d’une meilleure prévention des grossesses non désirées grâce à une politique d’information et d’éducation sexuelle plus efficace et une amélioration de l’accès aux moyens contraceptifs”*<sup>22</sup>.

La présente proposition de loi entend ainsi réaffirmer que l’interruption volontaire de grossesse n’est ni un crime ni une faute morale, mais bien un acte médical relevant de la santé publique. Dès lors que cet acte ne concerne que la femme et le médecin qui accepte de le pratiquer, les limites imposées à la décision de la femme ressortent du domaine médical et non du droit pénal.

Par souci de cohérence avec cet objectif de libérer les femmes qui avortent des pressions moralisatrices qui pèsent sur elles, les auteurs de la proposition de loi entendent également supprimer la notion d’état de détresse des conditions légales pour procéder à un avortement.

Conformément à la *ratio legis* de la loi belge de 1990, les auteurs de la présente proposition de loi entendent ainsi lier l’avortement au *“refus profond et persistant de la femme de laisser poursuivre sa grossesse”*, de sorte que *“la volonté persistante et certaine de la femme peut donc suffire à mettre fin à la grossesse”*<sup>23</sup>.

Cette position est d’ailleurs celle qu’avait adoptée le Conseil d’État dans son avis du 27 octobre 1989 relatif à la proposition de loi Lallemand-Michielsens, lequel plaidait ainsi pour la suppression de cette notion peu

<sup>21</sup> Loi du 15 novembre 1978 *relative à l’information sexuelle, à la prévention de l’avortement clandestin et à la réglementation de l’interruption de la grossesse*, *Mémorial A* n° 81 du 6 décembre 1978, <http://eli.legilux.public.lu/eli/État/leg/loi/1978/11/15/n1>

<sup>22</sup> *Voy. Exposé des motifs du projet de loi portant modification du Code pénal et de la loi du 15 novembre 1978 relative à l’information sexuelle, à la prévention de l’avortement clandestin et à la réglementation de l’interruption volontaire de grossesse*, *Doc. Chambre luxembourgeoise des députés*, n° 6683, sess. extr. 2013-2014, p. 3.

<sup>23</sup> *Doc. parl. Sénat, Propositions de loi relatives à l’interruption de grossesse, Rapport fait au nom des Commissions réunies de la Justice, de la Santé publique et de l’Environnement, Sess. 1988-1989, n° 247-2, p. 98.*



begrip noodsituatie weg te laten, omdat het vaag is en volstrekt nergens op slaat. Het begrip is destijds toch opgenomen in de wet als toegeving aan de tegenstanders van abortus, met de bedoeling de aandacht van de vrouw te vestigen op de ernst van de beslissing die ze neemt.

Zodoende wordt in de wet een moreel waardeoordeel gehandhaafd, teneinde de banalisering van de daad te voorkomen.<sup>24</sup>

Voor de Raad van State daarentegen was, aangaande de beoogde depenalisering, de vaste wil van de vrouw bepalend, veeleer dan een niet-objectiveerbare noodsituatie.

In Luxemburg werd de overheveling van de wetgeving inzake abortus van het Strafwetboek naar een gezondheidswet eveneens gerechtvaardigd op grond van de te subjectieve aard van het begrip "noodsituatie".

In Frankrijk ten slotte heeft de Grondwettelijke Raad op 31 juli 2014 de wet betreffende de reële gendergelijkheid bekrachtigd. Het begrip noodsituatie werd aldus geschrapt in die zin dat de wet-Veil, overeenkomstig de Grondwet, aan de vrouw het recht voorbehoudt te bepalen of ze een zwangerschap wil voortzetten.<sup>25</sup>

## TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

### Artikel 1

Dit artikel bepaalt de grondwettelijke grondslag van het wetsvoorstel.

### Art.2

Dit artikel haalt de strafbaarstelling van abortus uit het Strafwetboek, op voorwaarde dat de vrouw met de abortus heeft ingestemd.

De wettelijke voorwaarden voor abortus worden dan weer bij artikel 7 van dit wetsvoorstel overgeheveld van het Strafwetboek naar een volksgezondheidswet, zoals de wet betreffende de rechten van de patiënt.

### Art. 3

De opheffing van artikel 351 van het Strafwetboek gaat gepaard met die van artikel 350 zoals bedoeld

<sup>24</sup> *Idem.*

<sup>25</sup> Beslissing nr. 2014-700 DC van 31 juli 2014, JORF nr. 0179 van 5 augustus 2014, blz. 12966, tekst nr. 6.

précise et sans aucune portée d'état de détresse. À l'époque, la notion a malgré tout été intégrée dans la loi à titre de concession faite aux opposants à l'avortement, le but étant "d'attirer l'attention de la femme sur la gravité de la décision qu'elle prend.

Il s'agit de préserver une indication morale dans la loi afin d'éviter la banalisation de l'acte."<sup>24</sup>

*A contrario*, pour le Conseil d'État, "dans la dépenalisation envisagée, c'est la détermination ferme de la femme qui est engagée et non un état de détresse non objectivable."

Le transfert de la législation luxembourgeoise relative à l'avortement du Code pénal vers une loi de santé publique s'est également justifié par le caractère trop subjectif de la notion d'"état de détresse".

Enfin, le Conseil constitutionnel français a validé le 31 juillet 2014 la loi pour l'égalité réelle entre les femmes et les hommes ayant supprimé la notion d'état de détresse en ce que la loi Veil réserve à la femme le soin d'apprécier seule si elle souhaite poursuivre ou non une grossesse, en conformité avec la Constitution.<sup>25</sup>

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Article 1<sup>er</sup>

Cet article précise le fondement constitutionnel de la proposition de loi.

### Art.2

Cet article supprime la pénalisation de l'avortement du Code pénal à partir du moment où la femme y a donné son consentement.

Les conditions légales de l'avortement sont quant à elles transférées par l'article 7 de la présente proposition de loi du Code pénal vers une loi de santé publique telle que la loi relative aux droits du patient.

### Art. 3

La suppression de l'article 351 du Code pénal va de pair avec celle de l'article 350 visée à l'article 2 de la

<sup>24</sup> *Idem.*

<sup>25</sup> Décision n° 2014-700 DC du 31 juillet 2014, JORF n° 0179 du 5 août 2014 page 12966, texte n° 6.

in artikel 2 van dit wetsvoorstel, in die zin dat abortus voortaan alleen zal worden bestraft ingeval de zwangere vrouw er niet mee heeft ingestemd en in geval van opzettelijk geweld.

#### Art. 4

Dit artikel heft het bijzondere misdrijf op dat geldt in geval van overlijden van de aborterende vrouw, aangezien daarin al is voorzien bij andere bepalingen.

De abortus die wordt uitgevoerd zonder toestemming van de zwangere vrouw blijft immers strafbaar met een opsluiting van vijf tot tien jaar krachtens artikel 348 van het Strafwetboek, dat artikel 453<sup>ter</sup> wordt van Titel VIII "Misdaden en wanbedrijven tegen personen" van Boek II.

Dat type abortus alsook de abortus die wordt uitgevoerd met de toestemming van de zwangere vrouw maar die toch haar dood veroorzaakt, blijven onder andere onderworpen aan het gemeenschappelijk aansprakelijkheidsrecht en aan de strafrechtelijke bepalingen inzake doodslag.

#### Art. 5

De laatste twee leden van artikel 383 van Strafwetboek, die dateren van 1923 en beschreven worden onder hoofdstuk VII "Openbare schennis van de goede zeden" van Titel VII "Misdaden en wanbedrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid" van hetzelfde wetboek, worden opgeheven aangezien ze de aanprijzing van abortus en de daarmee gepaard gaande informatie bestraffen.

Vanuit wetgevingstechnisch oogpunt ontbeert artikel 383 nauwkeurigheid. In principe dienen de onderdelen van de tekst van dit artikel te worden opgevat als van elkaar onderscheiden leden, maar de wijze waarop ze zijn gesteld, laat ruimte voor twijfel. De twee exhaustief gestelde tekstonderdelen worden bijgevolg opgeheven.

Het verstrekken van informatie over zwangerschap-safbreking of over centra voor gezinsplanning waar die ingreep wordt uitgevoerd, is een taak van gezondheidspreventie en -bevordering die behoort tot de gemeenschappen. Het komt dan ook de gemeenschapsregeringen toe de nadere regels vast te stellen in verband met het verschaffen van informatie over de vervaardiging, de verkoop, het vervoer, de invoer en de distributie van vruchtafdrijvingsmiddelen.

présente proposition de loi en ce que l'avortement ne sera désormais pénalisé qu'en l'absence de consentement de la femme enceinte et en cas de violences volontaires.

#### Art. 4

Cet article supprime l'infraction spéciale prévue en cas de mort de la femme qui avorte en ce qu'elle est déjà prévue par d'autres dispositions.

En effet, l'avortement pratiqué sans le consentement de la femme enceinte reste puni d'une peine de la réclusion de cinq à dix ans par l'article 348 du Code pénal qui devient l'article 453<sup>ter</sup> du Titre VIII du Livre II "Des Crimes et des délits contre les personnes".

Ce type d'avortement ainsi que celui pratiqué avec le consentement de la femme enceinte mais qui cause malgré tout sa mort restent en outre soumis au droit commun de la responsabilité ainsi qu'aux dispositions pénales relatives à l'homicide.

#### Art. 5

Les deux derniers alinéas de l'article 383 du Code pénal, datant de 1923 et décrits sous le Chapitre VII "Des outrages publics aux bonnes mœurs" du Titre VII "Des crimes et des délits contre l'ordre des familles et contre la moralité publique" du même Code, sont abrogés en ce qu'ils pénalisent la promotion de l'avortement et l'information y relative.

La légistique de cet article 383 manque de précision. On doit normalement considérer les parties de texte de cet article comme des alinéas distincts les uns des autres mais sa rédaction laisse toutefois planer certains doutes. Il est donc procédé à l'abrogation des deux parties de texte énoncées de manière exhaustive.

Fournir des indications relatives à l'avortement ou aux centres de planning familial qui le pratiquent constitue une mission de prévention et de promotion de la santé incombant aux communautés. Il appartient par conséquent aux gouvernements des communautés de fixer les modalités relatives à l'information concernant la fabrication, la vente, le transport, l'importation et la distribution des moyens destinés à interrompre la grossesse.

## Art. 6

De artikelen 348 en 349 van het Strafwetboek blijven behouden: het veroorzaken van een vruchtafdriving zonder de toestemming van de zwangere vrouw en/of door moedwillig geweld moet niet alleen onder het toepassingsgebied van het strafrecht blijven, maar die twee misdrijven vormen ook ernstige inbreuken op de lichamelijke integriteit van de zwangere vrouw.

Die artikelen worden dus intact gelaten en overgebracht naar boek II, titel VIII "Misdaden en wanbedrijven tegen personen", van het Strafwetboek. Op die wijze zullen die misdrijven krachtens het strafrecht niet langer als aantastingen van de openbare zeden worden beschouwd, maar als een aantasting van de persoon die er het slachtoffer van is.

## Art. 7

De wettelijke voorwaarden voor een zwangerschapsafbreking worden niet langer in het Strafwetboek opgenomen, maar in de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt, zodat de vruchtafdriving niet langer wordt gezien als een strafbaar feit, maar als een medische handeling waarop de zwangere vrouw recht heeft.

Behoudens gewetensbezwaar bij de arts en op voorwaarde dat de voorschriften worden nageleefd, moet dit recht kunnen worden uitgeoefend zonder dat de zwangere vrouw moet bewijzen dat het om een noodtoestand gaat.

In dit artikel blijven dus alle wettelijke voorwaarden voor een vruchtafdriving behouden, met uitzondering van het begrip "noodtoestand", dat in de praktijk niet objectiveerbaar is. Bijgevolg is het een bron van rechtsonzekerheid is en kleeft het de vrouwen die van zwangerschapsafbreking gebruik maken, het etiket van "schuldige" op.

## Art. 8

Met dit artikel wordt een wetgevingstechnische aanleggenheid geregeld. Aangezien de wetten verwijzen naar via dit wetsvoorstel vernummerde artikelen van het Strafwetboek, moet de Koning over de mogelijkheid beschikken om de nodige technische aanpassingen te verrichten.

## Art. 6

Les articles 348 et 349 du Code pénal sont maintenus car, d'une part, le fait de provoquer un avortement sans le consentement de la femme enceinte et/ou par des violences volontaires doit rester sous le coup de la loi pénale et, d'autre part, ces deux infractions constituent des atteintes graves à l'intégrité physique de la femme enceinte.

Ces articles sont ainsi laissés en l'état et transférés au Titre VIII du Livre II du Code pénal "Des Crimes et des délits contre les personnes". De la sorte, ces infractions seront considérées par le droit pénal comme des atteintes non plus à la moralité publique mais aux personnes qui en sont victimes.

## Art. 7

Les conditions légales de l'avortement sont reprises non plus dans le Code pénal mais dans la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, de manière à considérer l'avortement non plus comme une infraction pénale mais comme un acte médical auquel la femme enceinte a droit.

Sauf objection de conscience de la part du médecin et moyennant le respect des conditions prescrites, ce droit doit pouvoir d'exercer sans que la femme enceinte ne doive justifier d'un état de détresse.

Le présent article maintient donc toutes les conditions légales de l'avortement, à l'exception de cette notion d'état de détresse qui est inobjectivable dans la pratique et qui, par conséquent, d'une part, est une source d'insécurité juridique et, d'autre part, institue une vision culpabilisante de l'avortement pour les femmes qui y ont recours.

## Art. 8

Cet article règle une question de légistique. Du fait que des lois se réfèrent aux articles du Code pénal ainsi renumérotés, il y a donc lieu de permettre au Roi de procéder aux adaptations techniques requises.

Olivier MAINGAIN (DéFI)  
Véronique CAPRASSE (DéFI)

**WETSVOORSTEL**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

## Art. 2

Artikel 350 van het Strafwetboek wordt opgeheven.

## Art. 3

Artikel 351 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

## Art. 4

Artikel 352 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

## Art. 5

In artikel 383 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 9 juli 1973, worden de volgende woorden weggelaten:

“Hij die, hetzij door het tentoonstellen, verkopen of verspreiden van geschriften, al dan niet gedrukt, hetzij door enig ander publiciteitsmiddel, het gebruik van enig middel om vruchtafdrijving te veroorzaken aanprijst, aanwijzingen verstrekt omtrent de wijze waarop het wordt aangeschaft of gebruikt, of personen die het toepassen, doet kennen met het doel hen aan te bevelen;

Hij die artsenijen of tuigen, speciaal bestemd om vruchtafdrijving te veroorzaken of als zodanig voorgesteld, tentoonstelt, verkoopt, verspreidt, vervaardigt of doet vervaardigen, doet invoeren, doet vervoeren, aan een vervoer- of een distributieagent overhandigt, door enig publiciteitsmiddel bekendmaakt.”.

## Art. 6

In hetzelfde Wetboek worden de artikelen 348 en 349 verplaatst en als de artikelen 453*ter* en 453*quater* opgenomen in titel VIII “Misdaden en wanbedrijven tegen personen”, onder een hoofdstuk *Vbis* met als opschrift “Vruchtafdrijving zonder toestemming met of zonder geweld”.

**PROPOSITION DE LOI**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

## Art.2

L'article 350 du Code pénal est abrogé.

## Art. 3

L'article 351 du même Code est abrogé.

## Art. 4

L'article 352 du même Code est abrogé.

## Art. 5

À l'article 383 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 9 juillet 1973, les mots suivants sont abrogés:

“Quiconque aura, soit par l'exposition, la vente ou la distribution d'écrits imprimés ou non, soit par tout autre moyen de publicité, préconisé l'emploi de moyens quelconques de faire avorter une femme, aura fourni des indications sur la manière de se les procurer ou de s'en servir ou aura fait connaître, dans le but de les recommander, les personnes qui les appliquent.

Quiconque aura exposé, vendu, distribué, fabriqué ou fait fabriquer, fait importer, fait transporter, remis à un agent de transport ou de distribution, annoncé par un moyen quelconque de publicité les drogues ou engins spécialement destinés à faire avorter une femme ou annoncés comme tels.”.

## Art. 6

Dans le même Code, les articles 348 et 349 sont déplacés et intégrés au titre VIII “Des Crimes et des délits contre les personnes” sous un chapitre *Vbis* intitulé “De l'avortement non consenti avec ou sans violences” comme articles 453*ter* et 453*quater*.

## Art. 7

In hoofdstuk III van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt wordt een artikel 11ter ingevoegd, luidende:

“Art. 11ter. § 1. De zwangere patiënte heeft het recht een arts te verzoeken haar zwangerschap af te breken.

§ 2. De zwangerschapsafbreking moet worden uitgevoerd in de volgende omstandigheden:

1. de zwangerschapsafbreking moet plaatsvinden vóór het einde van de twaalfde week na de bevruchting;

2. de zwangerschapsafbreking moet onder medisch verantwoorde omstandigheden door een arts worden verricht in een instelling voor gezondheidszorg waaraan een voorlichtingsdienst is verbonden die de zwangere vrouw opvangt en haar omstandig inlicht, inzonderheid over de rechten, de bijstand en de voordelen die bij wet en decreet worden gewaarborgd aan de gezinnen, aan de al dan niet gehuwde moeders en hun kinderen, alsook over de mogelijkheden om het kind dat geboren zal worden te laten adopteren, en die voorts, op verzoek van de arts of van de vrouw, haar hulp en raad geeft over de middelen waarop zij een beroep zal kunnen doen voor de oplossing van de psychologische en maatschappelijke problemen die door haar toestand zijn ontstaan.

§ 3. De arts tot wie een vrouw zich wendt om haar zwangerschap te laten afbreken, moet:

1. de vrouw inlichten over de onmiddellijke of toekomstige medische risico's waaraan zij zich blootstelt door het afbreken van de zwangerschap;

2. de verschillende opvangmogelijkheden voor het kind dat geboren zal worden in herinnering brengen en, in voorkomend geval, een beroep doen op het personeel van de dienst bedoeld in § 2, 2., om de daar verstrekte hulp en raad te geven;

§ 4. De arts kan de zwangerschapsafbreking niet eerder verrichten dan zes dagen na de eerste raadpleging en nadat de vrouw, de dag van de ingreep, schriftelijk te kennen heeft gegeven dat ze vastbesloten is de ingreep te ondergaan.

Deze verklaring moet bij het medisch dossier worden gevoegd.

§ 5. Na de termijn van twaalf weken kan de zwangerschap onder de voorwaarden bepaald bij § 2, 2., § 3 en § 4, slechts worden afgebroken, indien het voortzetten

## Art. 7

Dans le chapitre III de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, il est inséré un article 11ter, rédigé comme suit:

“Art. 11ter. § 1<sup>er</sup>. La patiente enceinte a le droit de demander à un médecin d'interrompre sa grossesse.

§ 2. Cette interruption doit être pratiquée dans les conditions suivantes:

1. elle doit intervenir avant la fin de la douzième semaine de la conception;

2. elle doit être pratiquée, dans de bonnes conditions médicales, par un médecin, dans un établissement de soins où existe un service d'information qui accueillera la femme enceinte et lui donnera des informations circonstanciées, notamment sur les droits, aides et avantages garantis par la loi et les décrets aux familles, aux mères célibataires ou non, et à leurs enfants, ainsi que sur les possibilités offertes par l'adoption de l'enfant à naître et qui, à la demande soit du médecin soit de la femme, accordera à celle-ci une assistance et des conseils sur les moyens auxquels elle pourra avoir recours pour résoudre les problèmes psychologiques et sociaux posés par sa situation.

§ 3. Le médecin sollicité par une femme en vue d'interrompre sa grossesse doit:

1. informer celle-ci des risques médicaux actuels ou futurs qu'elle encourt à raison de l'interruption de grossesse;

2. rappeler les diverses possibilités d'accueil de l'enfant à naître et faire appel, le cas échéant, au personnel de l'établissement visé au § 2, 2°, pour accorder l'assistance et les conseils qui y sont donnés.

§ 4. Le médecin ne pourra au plus tôt, pratiquer l'interruption de grossesse que six jours après la première consultation prévue et après que l'intéressée a exprimé par écrit, le jour de l'intervention, sa détermination à y faire procéder.

Cette déclaration sera versée au dossier médical.

§ 5. Au-delà du délai de douze semaines, sous les conditions prévues aux § 2, 2°, § 3 et § 4, l'interruption volontaire de grossesse ne pourra être pratiquée que



van de zwangerschap een ernstig gevaar inhoudt voor de gezondheid van de vrouw of indien vaststaat dat het kind dat geboren zal worden, zal lijden aan een bijzonder zware aandoening die als ongeneeslijk wordt erkend op het ogenblik van de diagnose. In dat geval moet de arts tot wie de vrouw zich heeft gewend, de medewerking vragen van een tweede arts, wiens advies bij het dossier moet worden gevoegd.

§ 6. De arts of een andere bevoegde persoon van de instelling voor gezondheidszorg waar de ingreep is verricht, moet aan de vrouw de nodige voorlichting verstrekken inzake contraceptiva.

§ 7. Geen arts, geen verpleger of verpleegster, geen lid van het paramedisch personeel kan worden gedwongen medewerking te verlenen aan een zwangerschapsafbreking.

§ 8. De arts tot wie de vrouw zich heeft gewend, is verplicht de vrouw bij haar eerste bezoek in kennis te stellen van zijn of haar weigering.”

#### Art. 8

De Koning is gemachtigd de wetten te wijzigen om de verwijzingen naar de artikelen 348 en 349 van het Strafwetboek weg te laten en ze respectievelijk te vervangen door verwijzingen naar de artikelen 453<sup>ter</sup> en 453<sup>quater</sup> van hetzelfde Wetboek.”

23 maart 2016

lorsque la poursuite de la grossesse met en péril grave la santé de la femme ou lorsqu'il est certain que l'enfant à naître sera atteint d'une affection d'une particulière gravité et reconnue comme incurable au moment du diagnostic. Dans ce cas, le médecin sollicité s'assurera le concours d'un deuxième médecin, dont l'avis sera joint au dossier.

§ 6. Le médecin ou toute autre personne qualifiée de l'établissement de soins où l'intervention a été pratiquée, doit assurer l'information de la femme en matière de contraception.

§ 7. Aucun médecin, aucun infirmier ou infirmière, aucun auxiliaire médical n'est tenu de concourir à une interruption de grossesse.

§ 8. Le médecin sollicité est tenu d'informer l'intéressée, dès la première visite, de son refus d'intervention.”

#### Art. 8

Le Roi est habilité à modifier les lois afin de supprimer les références aux articles 348 et 349 du Code pénal et de les remplacer respectivement par des références aux articles 453<sup>ter</sup> et 453<sup>quater</sup> du même Code.”

23 mars 2016

Olivier MAINGAIN (DéFI)  
Véronique CAPRASSE (DéFI)